



KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 23.1.2003
KOM(2003) 30 endelig

2003/0013 (ACC)

Forslag til

RÅDETS FORORDNING

om EU's gennemførelse af toldbestemmelserne i associeringsaftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og dets medlemsstater på den ene side og Republikken Chile på den anden side

(forelagt af Kommissionen)

BEGRUNDELSE

Under forudsætning af en tilfredsstillende opfyldelse af godkendelsesprocedurerne samt undertegnelse ventes den midlertidige anvendelse af visse bestemmelser i en associeringsaftale mellem Det Europæiske Fællesskab og Chile at træde i kraft i begyndelsen af 2003.

I vedlagte forslag til Rådets forordning fastsættes de gennemførelsesbestemmelser, der især er nødvendige for, at EU kan beregne, hvilke præferencetoldsatser der skal finde anvendelse på produkter med chilensk oprindelse i henhold til associeringsaftalen, og åbne og forvalte de toldkontingenter, der er fastsat i denne aftale. Forslaget giver også Kommissionen beføjelse til at vedtage gennemførelsesforanstaltninger til aftalen og fastlægger de nødvendige procedurer herfor. I forslaget fastsættes endelig bestemmelser om tilsyn med præferenceindførsel under aftalen med henblik på bekæmpelse af svig.

For at sikre en gnidningsløs gennemførelse bør Rådet vedtage de pågældende foranstaltninger i god tid, så de kan offentliggøres i De Europæiske Fællesskabers Tidende snarest muligt før aftalens ikrafttrædelse.

Forslag til

RÅDETS FORORDNING

om EU's gennemførelse af toldbestemmelserne i associeringsaftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og dets medlemsstater på den ene side og Republikken Chile på den anden side

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 133,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Associeringsaftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og dets medlemsstater på den ene side og Republikken Chile på den anden side, i det følgende benævnt "aftalen", indeholder bestemmelser om toldpræferencerne for produkter med oprindelse i Chile i henhold til bilag III til nævnte aftale.
- (2) I Rådets afgørelse nr. 2002/979/EF af 18. november 2002 om undertegnelse og midlertidig anvendelse af visse bestemmelser i aftalen er det bestemt, at de i aftalen fastsatte toldpræferencer finder anvendelse på et midlertidigt grundlag, indtil aftalen er trådt i kraft.
- (3) Med undtagelse af de tilfælde, der er nævnt i artikel 71, stk. 2 og 3, i aftalen, bør der anvendes de samme beregningsmetoder på værditoldsatser og specifik told.
- (4) Ifølge aftalen kan visse produkter med oprindelse i Chile indføres til EU til nedsat sats eller nulsats inden for rammerne af toldkontingenter. Det er nødvendigt at specificere, hvilke produkter der er berettiget til disse toldforanstaltninger, disses mængder og toldsatser og metoderne til beregning af nedsættelserne.
- (5) Det bør fastsættes, at toldkontingenterne som hovedregel forvaltes efter "først til mølle"-princippet i overensstemmelse med artikel 308a, 308b og 308c i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2454/93 af 2. juli 1993 om visse gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 2913/92 om indførelse af en EF-toldkodeks¹. For visse produkters vedkommende bør toldkontingenter forvaltes under et system, der baseres på import- og eksportlicenser og gennemføres af Kommissionen.

¹ EFT L 253 af 11.10.1993, s. 1. Forordningen er senest ændret ved forordning (EF) nr. 502/1999 (EFT L 65 af 12.3.1999, s. 1).

- (6) De KN-koder, der nævnes i denne forordning, er dem, der fremgår af den kombinerede nomenklatur for 2003 i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 2658/87 af 23. juli 1987 om told- og statistiknomenklaturen og den fælles toldtarif² som ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1832/2002. Ændringer af den kombinerede nomenklatur og Taric-koderne, der er vedtaget efter 2002, bør ikke medføre substansændringer af aftaler eller andre retsakter, der indgås mellem EU og Chile. Det bør derfor fastsættes, at ændringer og tekniske tilpasninger af bilaget til forordningerne, der er blevet nødvendige som følge af ændringer af den kombinerede nomenklatur, kan vedtages af Kommissionen bistået af Toldkodeksudvalget i overensstemmelse med Rådets afgørelse 1999/468/EF af 28. juni 1999 om fastsættelse af de nærmere vilkår for udøvelsen af de gennemførelsesbeføjelser, der tillægges Kommissionen³. Desuden bør det fastsættes, at samme procedure bør følges ved vedtagelse af ændringer og tekniske tilpasninger af bilaget til forordningerne, der er blevet nødvendige som følge af ændringer af aftalen, afgørelser truffet i henhold dertil eller andre aftaler mellem parterne.
- (7) Af hensyn til bekæmpelse af svig er det nødvendigt at fastsætte, at præferenceindførsel til EU kan underkastes tilsyn -

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Med henblik på gennemførelsen af de toldpræferencer, der er fastsat i aftalen:
 - (a) forstås ved "MFN-told" de toldsats, der er fastsat i anden del i bilag I til Rådets forordning (EØF) nr. 2658/87 af 23. juli 1987 om told- og statistiknomenklaturen og den fælles toldtarif. Ved "MFN-told" forstås imidlertid ikke en toldsats, der er fastsat inden for rammerne af et toldkontingent i henhold til traktatens artikel 26 eller i henhold til bilag 7 til forordning (EØF) nr. 2658/87
 - (b) nedrundes den endelige præferencetoldsats til første decimal, jf. dog stk. 2.
2. Fører beregningen af præferencetoldsatsen til et af følgende resultater, betragtes præferencesatsen som fuld fritagelse:
 - (a) 1 % eller derunder i forbindelse med værditold eller
 - (b) 2 EUR eller derunder pr. beløb i EUR i forbindelse med specifik told.

² EFT L 256 af 7.9.1987, s. 1. Forordningen er senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1832/2002 (EFT L 290 af 28.10.2002, s. 1).

³ EFT L 184 af 17.7.1999, s. 23.

3. Hvis tolden omfatter en værditold sammen med en minimums- og en maksimumstoldsats, gælder præferencenedsættelsen også den pågældende minimums- og maksimumstoldsats. For produkter, der i bilag I til aftalen er anført under kategorierne "EP" og "SP", gælder præferencenedsættelsen kun værditolden i overensstemmelse med bilag I til aftalen. Hvis tolden omfatter flere specifikke toldsats, gælder præferencenedsættelsen alle disse toldsats i overensstemmelse med bilag I til aftalen.

Artikel 2

1. Kommission åbner årlige toldkontingenter for de i bilaget omhandlede produkter med oprindelse i Chile. Toldsatserne for disse produkter nedsættes til de niveauer, der er angivet i bilaget, inden for rammerne af de toldkontingenter, der er anført i dette bilag.
2. De toldnedsættelser, der er omhandlet i bilaget, udtrykkes i procent af den told, der rent faktisk anvendes på varer med oprindelse i Chile, som indføres uden for de i bilaget fastsatte toldkontingenter, når varerne angives til overgang til fri omsætning.
3. De toldkontingenter, der er omhandlet i bilaget til denne forordning, åbnes hvert år for en periode på 12 måneder fra den 1. januar. I 2003 nedsættes disse kontingenter med undtagelse af det i artikel 4, stk. 2, omhandlede kontingenter imidlertid med et antal tolvte dele svarende til det antal kalendermåneder, der forløber, før denne forordning træder i kraft.
4. Når et toldkontingent er omfattet af en i bilag I til aftalen fastsat toldafviklingskategori, ophører dette toldkontingent, når præferencetolden er fuldstændig afviklet i henhold til tidsplanen derfor.

Artikel 3

1. De årlige toldkontingenter med løbenummer 09.1921, 09.1922, 09.1923 og 09.4181 i bilaget til denne forordning forhøjes fra den 1. januar 2004 hvert år med 10 procent af den oprindelige mængde.
2. De årlige toldkontingenter med løbenummer 09.1924, 09.1925, 09.1926, 09.1927, 09.1928, 09.1929 og 09.1930 i bilaget til denne forordning forhøjes fra den 1. januar 2004 hvert år med 5 procent af den oprindelige mængde.

Artikel 4

1. De i bilaget omhandlede toldkontingenter med undtagelse af toldkontingentet med løbenummer 09.4181 forvaltes i overensstemmelse med artikel 308a, 308b og 308c i forordning (EØF) nr. 2454/93.
2. Kommissionen fastsætter forvaltningsregler for toldkontingentet med løbenummer 09.4181.

Artikel 5

De ændringer og tekniske tilpasninger af bilaget til denne forordning, der er nødvendige som følge af ændringer af den kombinerede nomenklatur og Taric-koderne eller ændringer af aftalen eller som følge af afgørelser truffet af de fælles organer, der er oprettet i henhold til aftalen, eller andre aftaler, protokoller eller brevvekslinger mellem EU og Chile, vedtages af Kommissionen efter proceduren i artikel 4, stk. 2.

Artikel 6

1. Kommissionen bistås af Toldkodeksudvalget, i det følgende benævnt "udvalget".
2. Når der henvises til dette stykke, finder artikel 4 og 7 i afgørelse 1999/468/EF anvendelse. Det tidsrum, der er omhandlet i artikel 4, stk. 3, i afgørelse 1999/468/EF, fastsættes til tre måneder.
3. Udvalget fastsætter selv sin forretningsorden.

Artikel 7

1. Produkter, der overgår til fri omsætning til de præferencetoldsatser, der er fastsat i aftalen, kan undergives et tilsyn. Kommissionen beslutter i samråd med medlemsstaterne, for hvilke produkter dette tilsyn skal gælde.
2. Artikel 308d i forordning (EØF) nr. 2454/93 finder anvendelse.
3. Medlemsstaterne og Kommissionen arbejder tæt sammen for at sikre, at denne tilsynsbestemmelse iagttages.

Artikel 8

Denne forordning træder i kraft på [...]dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra datoen for den foreløbige anvendelse af visse foranstaltninger indeholdt i aftalen.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den

*På Rådets vegne
Formand*

BILAG

Vedrørende de i artikel 2 omhandlede produkter

Uanset tarifieringsbestemmelserne vedrørende den kombinerede nomenklatur anses ordlyden af varebeskrivelserne kun for vejledende, idet præferenceordningen inden for rammerne af dette bilag fastlægges på grundlag af KN-kodernes dækning på tidspunktet for udstedelsen af denne forordning. Hvor der er angivet ex KN-koder, fastlægges præferenceordningen ved samlet anvendelse af KN-koden og den tilsvarende varebeskrivelse.

Løbe-nummer	KN-kode	Varebeskrivelse	Årlig toldkontingentmængde (nettovægt)	Kontingenttold (% nedsættelse)
09.4181	0201 20	Kød af hornkvæg, fersk, kølet eller frosset	1000 tons ⁴	100
	0201 30 00			
	0202 20			
	0202 30			
09.1921	0203 11 10	Svinekød, fersk, kølet eller frosset; pølser og lignende produkter af kød, slagteaffald eller blod; tilberedte næringsmidler på basis heraf; andre varer af kød, slagteaffald eller blod, tilberedte eller konserverede; (af tamsvin)	3500 tons ⁴	100
	0203 12 11			
	0203 12 19			
	0203 19 11			
	0203 19 13			
	0203 19 15			
	0203 19 55			
	0203 19 59			
	0203 21 10			
	0203 22 11			
	0203 22 19			
	0203 29 11			
	0203 29 13			
	0203 29 15			
	0203 29 55			
	0203 29 59			
	1601 00			
1602 41				

⁴ Det årlige toldkontingent forhøjes hvert år med 10 procent af den oprindelige mængde.

	1602 42 1602 49			
09.1922	0204	Kød af får og geder, fersk, kølet eller frosset	2000 tons ⁴	100
09.1923	0207 11 0207 12 0207 13 0207 14 0207 24 0207 25 0207 26 0207 27 0207 32 11 0207 32 15 0207 32 19 0207 33 11 0207 33 19 0207 35 15 0207 35 21 0207 35 53 0207 35 63 0207 35 71 0207 36 15 0207 36 21 0207 36 53 0207 36 63 0207 36 71 1602 31 1602 32	Kød og spiseligt slagteaffald, fersk, kølet eller frosset, af fjerkræ; andre varer af kød, tilberedte eller konserverede (af kalkuner og af høns af arten Gallus domesticus)	7250 tons ⁴	100
09.1924	0406	Ost og ostemasse	1500 tons ⁵	100
09.1925	0703 20 00	Hvidløg	500 tons ⁵	100
09.1926	1104	Korn, bearbejdet på anden måde, undtagen ris henhørende under pos. 1006; kim af korn, hele, valset, i flager eller formalet	1000 tons ⁵	100

⁵ Det årlige toldkontingent forhøjes hvert år med 5 procent af den oprindelige mængde.

09.1927	2003 10 20 2003 10 30	Svampe af slægten Agaricus, tilberedt eller konserveret	500 tons ⁵	100
09.1928	2008 60 19	Kirsebær	1000 tons ⁵	100
09.1929	ex 0806 10 10	Druer til spisebrug, fra 1. januar til 14. juli	37000 tons ⁵	100
09.1930	ex 0806 10 10	Druer til spisebrug, fra 1. november til 31. december	3000 tons ⁵	100
09.1931	1704 10 1704 90 30 1704 90 51 1704 90 55 1704 90 61 1704 90 65 1704 90 71 1704 90 75 1704 90 81 1704 90 99	Sukkervarer uden indhold af kakao (herunder hvid chokolade)	400 tons	100
09.1932	1806 20 1806 31 00 1806 32 1806 90	Chokolade og andre tilberedte næringsmidler med indhold af kakao	400 tons	100
09.1933	1905 31 1905 32 1905 90 40 1905 90 45	Søde kiks, biskuits og småkager; vafler	500 tons	100
09.1934	0302 69 66 0302 69 67 0302 69 68 0302 69 69	Kulmule (Merluccius-arter) og skælbrosme (Urophycis-arter), fersk eller kølet	5000 tons	10 ⁶
09.1935	0305 30 30 0305 41 00	Filet, tørret, saltet eller i saltlage; fisk, røget	40 tons	10 ⁶

⁶ Denne nedsættelse forhøjes i 9 lige store etaper hvert år begyndende den 1. januar 2004.

09.1936	1604 14 11 1604 14 18 1604 19 39 1604 20 70	Fisk, tilberedt eller konserveret	150 tons	en tredjedel af MFN- tolden
---------	--	-----------------------------------	----------	--------------------------------------

FINANSIERINGSOVERSIGT

1. FORANSTALTNINGENS BETEGNELSE

Forslag til Rådets forordning om EU's gennemførelse af toldbestemmelserne i associeringsaftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og dets medlemsstater på den ene side og Republikken Chile på den anden side.

2. BUDGETPOST(ER)

Kapitel 12, artikel 120.

Kapitel 10, artikel 100.

3. RETSGRUNDLAG

Traktatens artikel 133.

4. BESKRIVELSE AF FORANSTALTNINGEN

4.1 Foranstaltningens generelle formål

At fastlægge de nødvendige foranstaltninger og procedurer for gennemførelsen af toldbestemmelserne i associeringsaftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Chile.

5. FINANSIELLE VIRKNINGER

Denne forordning medfører ikke andre finansielle tab eller gevinster end dem, der er omhandlet i finansieringsoversigten til Rådets afgørelse nr. 2002/979/EF om undertegnelse og midlertidig anvendelse af visse bestemmelser i aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Chile.

6. FORHOLDSREGLER MOD SVIG

Bestemmelserne vedrørende forvaltningen af toldkontingenter omfatter de nødvendige forholdsregler til forhindring af og beskyttelse mod svig og uregelmæssigheder. En anden bestemmelse åbner mulighed for selektivt tilsyn.